

DE	Anleitung für Montage Holzumfassungszargen (Reverse öffnend)	3
EN	Instructions for Fitting Timber lining frames (Reverse opening)	5
FR	Instructions de montage Huisseries enveloppantes en bois (Reverse ouvrant)	7
ES	Instrucciones de montaje Cercos integrales de madera (Reverse con apertura)	9
RU	Руководство по монтажу Деревянные охватывающие коробки (Reverse открывается)	11

DE Eingebaute Zargen fallen nicht unter die Gewährleistung.

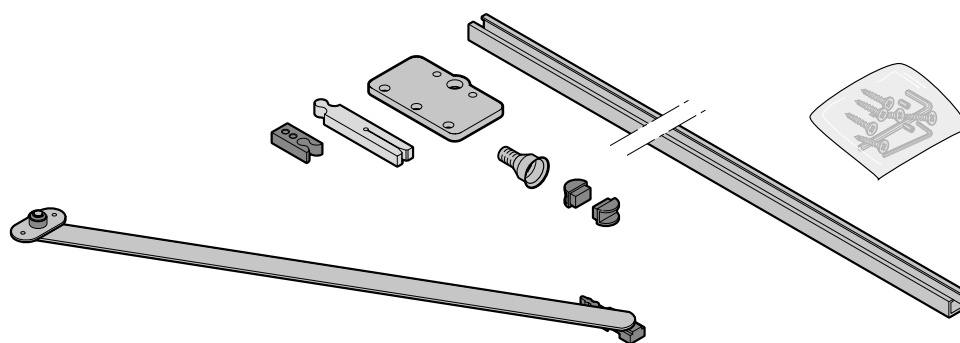
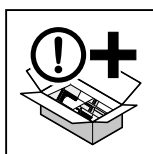
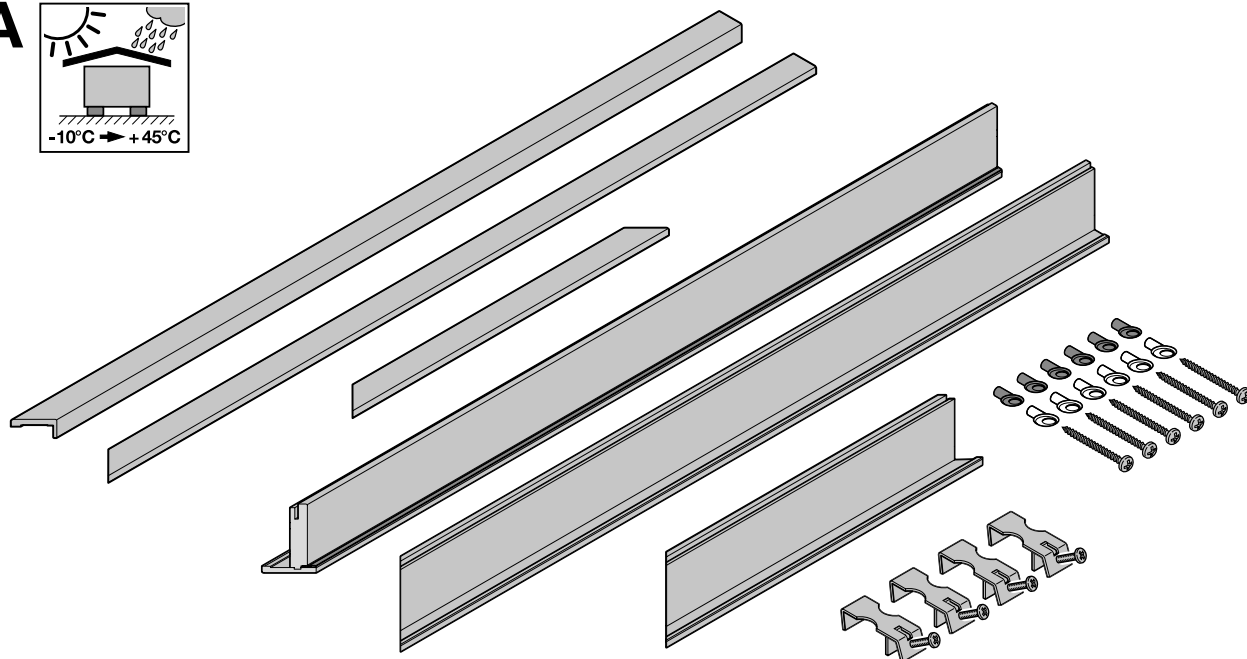
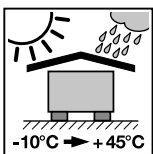
EN Fitted frames are excluded from any complaints!

FR Les huisseries montées sont exclues de toute réclamation !

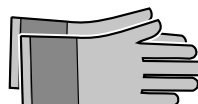
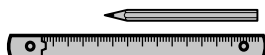
ES Los cercos montados quedan excluidos de cualquier tipo de reclamación!

RU На встроенные коробки никакие претензии не принимаются!

A



B



Ø 16



Ø 8



Ø 6



Ø 5



Ø 3



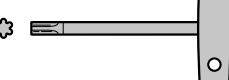
Ø 20



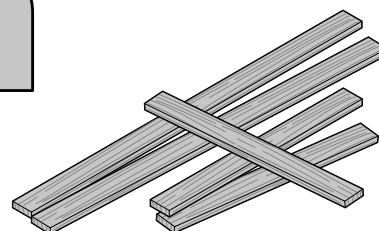
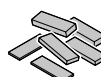
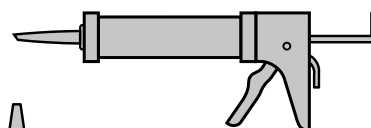
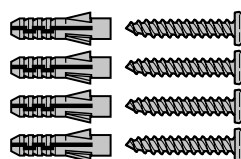
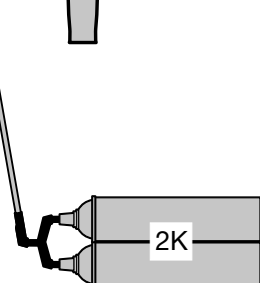
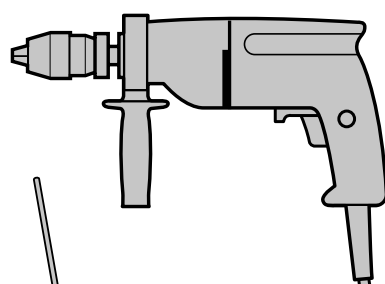
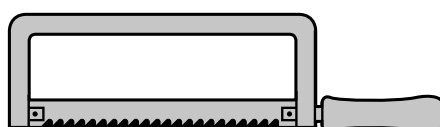
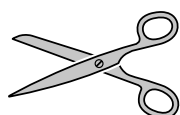
3



TX25



2



Inhaltsverzeichnis

A	Lieferung	2
B	Montagewerkzeug	2
1	Anleitung	3
1.1	Warnhinweise	3
1.2	Symbole	3
1.3	Abkürzungen	3
2	Grundlagen	3
3	Montagevorgaben	4
3.1	Vollständigkeit, Fehlerfreiheit, Maße der Zargeneinzelteile und Schraubensitz prüfen	4
3.2	Einbausituation prüfen	4
4	Einbau und Gewährleistung	4
5	Pflege und Wartung	4



..... **13**

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-, Gebrauchsmuster- oder Geschmacksustereintragung vorbehalten. Änderungen vorbehalten.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir freuen uns, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus
unserem Haus entschieden haben.

1 Anleitung

Lesen Sie die Anleitung sorgfältig und vollständig. Die Anleitung enthält wichtige Informationen zum Produkt und zur Montage. Beachten und befolgen Sie die Sicherheitshinweise und Warnhinweise.

Bewahren Sie die Anleitung sorgfältig auf. Sorgen Sie dafür, dass die Anleitung jederzeit verfügbar und für den Benutzer des Produkts einsehbar ist. Diese Anleitung ist ein wichtiges Dokument für die Bauakte.

Die sachkundige Montage und sorgfältige Wartung erhöhen Leistung, Verfügbarkeit und Sicherheit.

1.1 Warnhinweise



Das allgemeine Warnsymbol kennzeichnet eine Gefahr, die zu **Verletzungen** oder **zum Tod** führen kann. Im Textteil wird das allgemeine Warnsymbol in Verbindung mit den nachfolgend beschriebenen Warnstufen verwendet. Im Bildteil verweisen zusätzliche Angaben auf die Erläuterungen im Textteil.

ACHTUNG

Kennzeichnet eine Gefahr, die zur **Beschädigung** oder **Zerstörung des Produkts** führen kann.

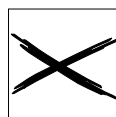
1.2 Symbole



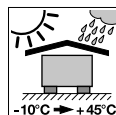
wichtiger Hinweis zum Vermeiden von Personenschäden und Sachschäden



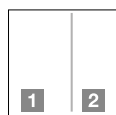
korrekte Anordnung oder Tätigkeit



unzulässige Anordnung oder Tätigkeit



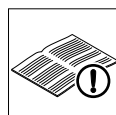
vor Witterung schützen



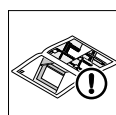
kennzeichnet im Bildteil Arbeitsschritte, die nacheinander ausgeführt werden müssen



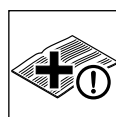
prüfen



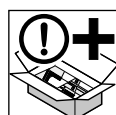
siehe Textteil



siehe Bildteil



siehe gesonderte Montageanleitung



optional

1.3 Abkürzungen

OFF Oberkante Fertigfußboden
mm alle Maßangaben im Bildteil in mm

2 Grundlagen

Empfehlenswert zum Ausschäumen ist ein 2K-PUR-Montageschaum. Die Eignungsfähigkeit soll laut ift-Richtlinie nachgewiesen sein. Beachten Sie die Sicherheitsvorschriften und Verwendungshinweise der Montageschaumhersteller.

ACHTUNG

Türzargen ausschäumen

- Sorgen Sie für einen festen, sauberen und fettfreien Untergrund. Verwenden Sie ggf. einen Primer.
- Verwenden Sie mindestens 3 Punkte Schaum je Zargenseite in Höhe der Bänder und Schließbleche. Schäumen Sie auf der ganzen Zargenbreite bzw. Wanddicke aus.
- Bei Türgewichten über 60 kg muss der Schaumklebeflächen-Anteil mindestens 50 % betragen.
- Schäumen Sie die oberen Zargenecken immer zusätzlich aus.

- Je nach Anforderung ist ein Schaumklebeflächen-Anteil bis 100 % notwendig,

3 Montagevorgaben

3.1 Vollständigkeit, Fehlerfreiheit, Maße der Zargeneinzelteile und Schraubensitz prüfen

- Zargenteile mit Dichtung
- Zargenteil-Querstück mit Dichtung
- Zierbekleidungen
- Beschlagbeutel

3.2 Einbausituation prüfen

- Eignung der Wandbauart
- Höhenlage bzw. Meterriss des Bodens
- Öffnungsrichtung der Tür

Bauvorschriften beachten.

HINWEIS

Verarbeitete Ware ist vom Umtausch ausgeschlossen.

4 Einbau und Gewährleistung

Ausschließlich Fachpersonal darf die Produkte einbauen und in Betrieb nehmen. Auf den Einbau gibt der Hersteller keine Gewährleistung. Da verschiedene Möglichkeiten des korrekten und fachgerechten Einbaus bestehen, ist diese Montageanleitung nur eine Empfehlung. Auf Empfehlungen bestehen keine Rechtsansprüche.

Die Inbetriebnahme der Tür ist erst erlaubt nach Prüfen der ordnungsgemäßen Montage und Funktion entsprechend den Herstellervorgaben. Die Leistungserklärung erlischt durch Veränderungen des Produkts ohne Zustimmung des Herstellers.

Holz ist ein Naturprodukt mit individuellen Eigenschaften und Besonderheiten. Holz reagiert u.a. auf Luftfeuchteveränderungen. Der Einbau in Räumen mit mehr als 60 % relativer Luftfeuchtigkeit ist nicht empfehlenswert. Berücksichtigen Sie die Feuchtigkeit in Neubauten

5 Pflege und Wartung

Benutzen Sie für die Pflege der Oberflächen von Türen und Zargen ein feuchtes Tuch, Fensterleder oder fusselfreies Mikrofasertuch. So entfernen Sie problemlos Verunreinigungen wie Fingerabdrücke oder Wasserspritzer. Benutzen Sie bei hartnäckiger Verschmutzung lauwarmes Wasser und Hand-Geschirrspülmittel. Trocknen Sie die Flächen sofort mit einem saugfähigen Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel mit starken Säuren oder starksauren Salzen. Verwenden Sie keine Stahlwolle, Scheuerpulver, Schleifschwämme. Verzichten Sie auf Möbelpolituren oder Bleichmittel. Verwenden Sie kein Dampfreinigungsgerät.

Machen Sie mindestens einmal jährlich eine Sichtkontrolle an allen funktionswichtigen Teilen. Prüfen Sie die Befestigung und Funktion. Beheben Sie Mängel sofort. Mängel sind z. B. lockere Schrauben, beschädigte oder fehlende Dichtungen, falsch eingestellte oder schwergängige Beschläge.

Kontaktieren Sie für weitere Pflegehinweise und Verarbeitungshinweise sowie Zertifikate und Nachweise Ihren Händler.

Table of Contents

A	Articles supplied	2
B	Tools needed for fitting	2
1	About these instructions.....	6
1.1	Warnings used.....	6
1.2	Symbols used.....	6
1.3	Abbreviations used.....	6
2	Basic principles	6
3	Fitting instructions.....	7
3.1	Check that the individual frame parts are free of faults and complete, check the dimensions and check that screws are tight before assembling the frame.....	7
3.2	Check the installation situation	7
4	Fitting by qualified personnel and warranty ...	7
5	Care and maintenance	7

	13
---	-------	-----------

Dissemination as well as duplication of this document and the use and communication of its content are prohibited unless explicitly permitted. Noncompliance will result in damage compensation obligations. All rights reserved in the event of patent, utility model or design model registration. Subject to changes.

Dear Customer,
We are delighted that you have chosen a quality product from our company.


1 About these instructions

Read through all of the instructions carefully: they contain important information about the product and fitting. Pay attention to and follow the instructions provided, particularly the safety instructions and warnings.

Please keep these instructions in a safe place and make sure that they are available to all users at all times. These instructions are important documentation for the building files.

Expert fitting and careful maintenance increase the performance, availability and security.

1.1 Warnings used




The general warning symbol indicates a danger that can lead to **injury** or **death**. In the text section, the general warning symbol will be used in connection with the caution levels described below. In the illustrated section, an additional instruction refers back to the explanation in the text.

ATTENTION

Indicates a danger that can lead to **damage** or **destruction of the product**.

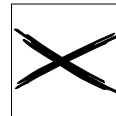
1.2 Symbols used



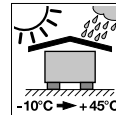
Important advice to prevent injury to persons and damage to property



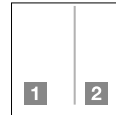
Correct arrangement or activity



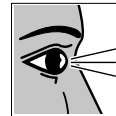
Non-permissible arrangement or activity



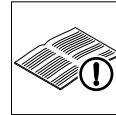
Protection against weather



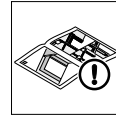
Indicates steps in the illustrated section that must be performed in sequence.



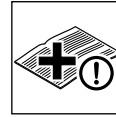
Inspect



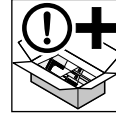
See text section



See illustrated section



See separate fitting instructions



Optional

1.3 Abbreviations used

OFF Finished floor level
mm All dimensions in the illustrated section are in mm

2 Basic principles

We recommend a 2 component PUR fitting foam to foam. Suitability should be proven in accordance with the ift guideline. Note the safety instructions as well as the notes on use from the fitting foam manufacturer.

ATTENTION

Foaming door frames

- ▶ The subsurface should be solid, clean and free of grease. A primer may need to be used.
- ▶ Minimum of 3 foam points per frame side at the height of the hinges and lock plates. Foaming must take place along the whole frame width/wall thickness.
- ▶ For door weights above 60 kg, the foam adhesive surface ratio must be min. 50 %.
- ▶ The upper frame corners should always be additionally foamed.
- ▶ Depending on the requirement, a foam adhesive surface ratio of up to 100 % may be necessary.

3 Fitting instructions

3.1 Check that the individual frame parts are free of faults and complete, check the dimensions and check that screws are tight before assembling the frame.

- Frame parts with seal
- Frame part header with seal
- Architrave moulding to suit frame parts
- Fittings bag

3.2 Check the installation situation

- Is the wall type suited for the fitting of the door?
- Must the finished level of the floor be considered (metre line)?
- Is the opening sense correct?
- Should the door open to the inside or the outside?

Do building regulations need to be observed.

NOTE

Processed goods cannot be exchanged.

4 Fitting by qualified personnel and warranty

The supplied products may only be fitted and put into operation by qualified personnel. We do not provide any warranty, as fitting is outside of our sphere of influence. These fitting instructions only provide recommendations, as there are several possibilities for professional and correct fitting. No legal claims can be derived from recommendations.

Putting the door into operation is prohibited until it has been established that the door has been installed in accordance with our specifications and its function has been properly tested. A product's declaration of performance becomes invalid if an alteration to the product is carried out without consultation with us.

Wood is a natural product with individual characteristics and nuances. It reacts to changes in air humidity, amongst others. The door and frame should be subjected to as few fluctuations in humidity as possible. We therefore advise against fitting in rooms with more than 60 % relative air humidity (take note of humidity in new buildings).

5 Care and maintenance

A slightly damp cloth, chamois or a lint-free microfibre cloth without using special detergents is enough to maintain the high-quality surfaces of doors and frames. This allows normal household dirt (e.g. fingerprints or water splashes) to be easily removed. Use lukewarm water with a squirt of washing-up liquid for stubborn dirt. Then dry off well. Do not use any abrasive or caustic solvent-based detergents!

All important functional parts must be visually inspected on a regular basis (min. 1 × annually) for fastening and function. Identified defects (e.g. loose screws, damaged or missing seals, incorrectly set or stiff hinges) must be promptly addressed.

Please ask your dealer for further processing, maintenance and care instructions and for certificates and verifications.

Table des matières

A	Articles fournis.....	2
B	Outils nécessaires au montage.....	2
1	A propos de ce mode d'emploi	8
1.1	Consignes de sécurité utilisées.....	8
1.2	Symboles utilisés.....	8
1.3	Abréviations utilisées.....	8
2	Principes de base	8
3	Spécifications de montage	9
3.1	Avant l'assemblage de l'huissérie, vérifiez que les différentes parties de l'huissérie soient présentes, sans défauts et aient les bonnes dimensions. Assurez-vous également du bon positionnement des vis.....	9
3.2	Vérifiez la situation de montage.....	9
4	Pose par un personnel qualifié et Garantie.....	9
5	Entretien et maintenance.....	9



..... 13

Toute transmission ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle est illicite et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés en cas de dépôt d'un brevet, d'un modèle d'utilité ou d'agrément. Sous réserve de modifications.

Cher client,
Nous vous remercions d'avoir opté pour un produit de qualité de notre société.

1 A propos de ce mode d'emploi

Lisez attentivement et entièrement les présentes instructions. Elles contiennent d'importantes informations concernant ce produit et son montage. Veuillez en particulier respecter et suivre toutes les consignes de sécurité et mises en garde.

Conservez précieusement les présentes instructions et assurez-vous que tous les utilisateurs puissent les consulter à tout moment. Ces instructions constituent un document important pour le dossier de construction.

Un montage approprié et une maintenance soignée améliorent les prestations, la disponibilité et la sécurité de l'installation.

1.1 Consignes de sécurité utilisées



Ce symbole général d'avertissement désigne un danger susceptible de causer des **blessures** ou la **mort**. Dans la partie texte, le symbole général d'avertissement est utilisé en association avec les degrés de danger décrits ci-dessous. Dans la partie illustrée, une indication supplémentaire renvoie aux explications du texte.

ATTENTION

Désigne un danger susceptible d'**endommager** ou de **détruire le produit**.

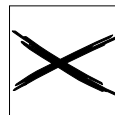
1.2 Symboles utilisés



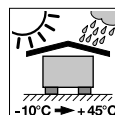
Remarques importantes pour éviter tout dommage corporel ou matériel



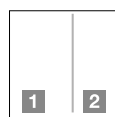
Disposition ou procédure correcte



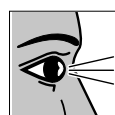
Disposition ou procédure interdite



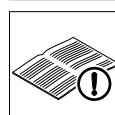
Protection contre les intempéries



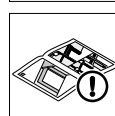
Désignation des étapes de travail de la partie illustrée devant être exécutées consécutivement



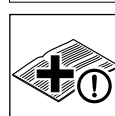
Vérification



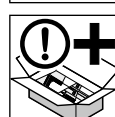
Voir partie texte



Voir partie illustrée



Voir instructions de montage séparées



En option

1.3 Abréviations utilisées

OFF Sol fini

mm Toutes les dimensions dans la partie illustrée sont en mm.

2 Principes de base

Pour l'injection de mousse, nous recommandons une mousse de montage PUR à 2 composants. L'aptitude à l'utilisation doit être justifiée selon la directive ift. Veuillez respecter les consignes de sécurité et d'utilisation des fabricants de mousse de montage.

ATTENTION

Injection de mousse pour huisseries de porte

- Le sol doit être ferme, propre et exempt de graisse. Le cas échéant, un primaire d'apprêt doit être utilisé.

- ▶ Au moins 3 points de mousse par côté d'huissierie à hauteur des paumelles et des gâches. L'injection de mousse doit avoir lieu sur toute la largeur de l'huissierie / l'épaisseur du mur.
- ▶ En cas de poids dépassant à 60 kg, le pourcentage de surface collée par la mousse doit être d'au moins 50 %.
- ▶ Les coins supérieurs de l'huissierie doivent toujours être soumis à une injection supplémentaire de mousse.
- ▶ En fonction des exigences, un pourcentage de surface collée par mousse à hauteur de 100 % peut s'avérer nécessaire

3 Spécifications de montage

3.1 Avant l'assemblage de l'huissierie, vérifiez que les différentes parties de l'huissierie soient présentes, sans défauts et aient les bonnes dimensions. Assurez-vous également du bon positionnement des vis

- Parties d'huissierie avec joint
- Traverse de partie d'huissierie avec joint
- Revêtements décoratifs adaptés aux parties d'huissierie
- Sachet de ferrures

3.2 Vérifiez la situation de montage

- Le type de construction du mur est-il adapté à la pose de la porte ?
- La hauteur à partir du sol (repère à un mètre) doit-elle être prise en compte ?
- Le sens d'ouverture est-il correct ?
- La porte doit-elle ouvrir vers l'intérieur ou l'extérieur ?

Certaines directives de construction doivent-elles être prises en considération.

REMARQUE

Toute marchandise transformée ne peut être échangée !

4 Pose par un personnel qualifié et Gstie

Les produits livrés doivent exclusivement être montés et mis en service par un personnel qualifié. Etant donné que la pose ne fait pas partie de notre domaine de compétences, nous déclinons toute responsabilité quant au montage. Ces instructions de montage n'ont aucun caractère obligatoire puisqu'il existe diverses possibilités afin de réaliser une pose professionnelle et correcte. Aucune revendication juridique ne peut être tirée de nos recommandations.

La mise en service de la porte est interdite jusqu'à constatation de sa conformité avec nos prescriptions d'installation et de son fonctionnement irréprochable. Toute modification du produit non approuvée par nous annule la validité de la présente la déclaration de performance.

Le bois est un produit naturel possédant des propriétés et nuances individuelles. Il réagit entre autres aux changements d'humidité. La porte et l'huissierie doivent être exposées le moins possible aux variations d'humidité. Nous

déconseillons par conséquent la pose dans des locaux présentant une humidité relative supérieure à 60 % (tenir compte de l'humidité dans les nouveaux bâtiments).

5 Entretien et maintenance

L'entretien des surfaces haut de gamme des portes et huissieries nécessite uniquement un chiffon légèrement humide, une peau de chamois ou un tissu microfibre sans ajout de produits nettoyants particuliers. Cette technique permet d'éliminer les salissures ménagères courantes (par ex. empreintes de doigt ou éclaboussures) sans le moindre effort. En cas de salissures tenaces, utilisez de l'eau tiède additionnée d'une goutte de liquide vaisselle. Ensuite, séchez parfaitement la surface.

L'utilisation de produits détergents ainsi que des nettoyeurs caustiques ou corrosifs est strictement interdite !

Un contrôle visuel des fixations et du fonctionnement doit être effectué à intervalles réguliers (au moins 1 x par an) pour toutes les parties importantes pour le fonctionnement. Les défauts constatés (par ex. vis desserrées, joints endommagés ou manquants ou ferrures mal réglées ou lourdes à la manœuvre) doivent être réparés sans délais.

Pour de plus amples consignes relatives au traitement, à la maintenance et à l'entretien ainsi qu'aux certificats et aux justificatifs, adressez-vous à votre distributeur.



Adresses sur quefairedemesdechets.fr

Índice

A	Artículos suministrados	2
B	Herramientas necesarias para el montaje	2
1	Acerca de estas instrucciones	10
1.1	Indicaciones de advertencia utilizadas.....	10
1.2	Símbolos utilizados	10
1.3	Abreviaturas utilizadas.....	10
2	Información básica	10
3	Especificaciones de montaje	11
3.1	Antes de proceder al ensamblaje del cerco, compruebe que dispone de todas las piezas necesarias, que no presenten fallos, que tengan las medidas correctas y que los tornillos estén bien asentados.....	11
3.2	Compruebe la situación de montaje.	11
4	Montaje profesional y garantía.....	11
5	Cuidado y mantenimiento	11



..... 13

Quedan prohibidas la divulgación y la reproducción de este documento, así como su uso indebido y la comunicación del contenido, salvo por autorización explícita. Toda infracción está sujeta a la obligación de prestar indemnización por daños y perjuicios. Se reservan todos los derechos, en particular para el caso de concesión de patente, de modelo de utilidad o industrial. Reservado el derecho a modificaciones.

Estimada cliente, estimado cliente:
Nos complace que se haya decidido por un producto de calidad de nuestra casa.


1 Acerca de estas instrucciones

Lea estas instrucciones íntegra y cuidadosamente, ya que contienen información importante sobre el producto y el montaje. Tenga en cuenta y siga las indicaciones, en particular las indicaciones de seguridad y de advertencia.

Guarde estas instrucciones cuidadosamente y asegúrese de que se encuentren siempre en un lugar accesible para el usuario del producto. Estas instrucciones son un documento importante para el expediente de obra.

Un montaje profesional y un mantenimiento cuidadoso aumentan el rendimiento, la operatividad y la seguridad.

1.1 Indicaciones de advertencia utilizadas

 El símbolo de advertencia general indica un peligro que puede provocar **lesiones** o la **muerte**. En el texto se utiliza el símbolo de advertencia general combinado con los niveles de advertencia que se describen a continuación. En la parte de las ilustraciones se incluye una referencia adicional a las explicaciones que se incluyen en el texto.

ATENCIÓN

Indica un peligro que puede **dañar** o **destruir** el producto.

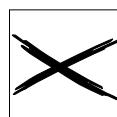
1.2 Símbolos utilizados



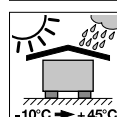
Indicación importante para evitar daños personales y materiales



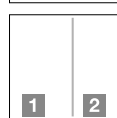
Disposición o actividad correctas



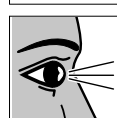
Disposición o actividad no permitidas



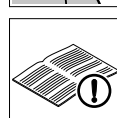
Protección frente a la intemperie



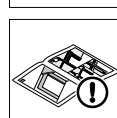
Identifica en la parte de ilustraciones una serie de pasos de trabajo que se deben ejecutar de forma sucesiva.



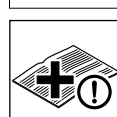
Comprobar



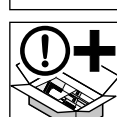
Ver parte de texto



Ver parte de ilustraciones



Ver instrucciones de montaje específicas



Opcional

1.3 Abreviaturas utilizadas

OFF Canto superior del suelo acabado

mm Todas las medidas de la parte de ilustraciones se indican en mm.

2 Información básica

Para rellenar de espuma, recomendamos espuma de montaje 2K-PUR. La idoneidad se debe certificar conforme a directiva ift. Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad y las instrucciones de uso del fabricante de la espuma de montaje.

ATENCIÓN

Al rellenar de espuma los cerros de puerta:

- La superficie debe ser firme, estar limpia y no debe tener grasa. En caso necesario, se utilizará una imprimación.

- ▶ Al menos 3 puntos de espuma en cada lateral del cerco, a la altura de las bisagras y de las chapas de cierre. La espuma se debe aplicar en todo el ancho del cerco / de la pared.
- ▶ Para puertas de peso superior a 60 kg, la proporción de superficie de pegado de espuma debe ser como mínimo del 50 %.
- ▶ Siempre se debe realizar un espumado adicional de las esquinas superiores del cerco.
- ▶ Según las exigencias, puede ser necesario que la parte de la superficie adhesiva de espuma sea del 100 %.

3 Especificaciones de montaje

3.1 Antes de proceder al ensamblaje del cerco, compruebe que dispone de todas las piezas necesarias, que no presenten fallos, que tengan las medidas correctas y que los tornillos estén bien asentados.

- Partes del cerco con junta
- Pieza transversal de parte del cerco con junta
- Revestimientos decorativos específicos de las partes del cerco
- Bolsa con herrajes

3.2 Compruebe la situación de montaje.

- El tipo de muro es apropiado para el montaje de la puerta
- Debe tenerse en cuenta la posición de la altura con respecto al suelo (cota de referencia)
- Es correcta la dirección de apertura
- La puerta se va a abrir hacia dentro o hacia fuera

Existe alguna normativa de construcción que se deba observar.

NOTA

Queda excluido el cambio de productos manipulados.

4 Montaje profesional y garantía

Los productos suministrados deben ser montados y puestos en servicio únicamente por profesionales. Dado que el montaje está fuera de nuestro ámbito de influencia, queda excluida cualquier garantía al respecto. Estas instrucciones de montaje únicamente tienen carácter de recomendación, ya que existen diferentes modos de realizar un montaje profesional correcto. De estas recomendaciones no se puede derivar derecho alguno.

Queda prohibida la puesta en servicio de la puerta mientras no se haya comprobado que está montada según nuestras indicaciones y que funciona correctamente. En caso de una modificación del producto no convenida con nosotros, perderá toda validez la declaración de prestaciones.

La madera es un producto natural con matices y características individuales. Reacciona, entre otros factores, a los cambios de humedad ambiental, por lo que se debe procurar que las variaciones de humedad a las que puedan estar expuestos la puerta y el cerco sean mínimas. En este sentido, no recomendamos realizar el montaje en espacios que presenten una humedad ambiental relativa superior al 60 % (observar especialmente la humedad en obras de nueva construcción).

5 Cuidado y mantenimiento

Para el cuidado de las superficies de alta calidad de puertas y cercos es suficiente con humedecer ligeramente un paño, una gamuza o un paño de microfibra que no desprenda pelusas; no se necesita ningún agente de limpieza especial. Con ello se puede eliminar fácilmente cualquier suciedad típica del ámbito doméstico (p. ej., marcas de dedos o salpicaduras de agua). Si la suciedad es persistente, se deberá utilizar agua templada con un chorro de lavavajillas. A continuación, se debe secar bien. No se deben utilizar agentes de limpieza agresivos ni corrosivos; tampoco se usarán agentes que contengan disolventes.

Con regularidad (mín. 1 vez al año) se comprobará visualmente la fijación y el funcionamiento de los componentes relevantes para el servicio. Se encargará de inmediato la subsanación de cualquier deficiencia detectada (p.ej. tornillos sueltos, juntas dañadas o falta de juntas, herrajes mal ajustados o de funcionamiento pesado).

Si desea más información sobre tratamiento, mantenimiento y cuidados, así como certificados y justificantes, pregunte a su distribuidor.

Содержание

A	Поставляемые изделия.....	2
B	Необходимый инструмент для монтажа	2
1	Введение	12
1.1	Используемые предупредительные надписи	12
1.2	Используемые символы	12
1.3	Используемые сокращения	12
2	Основные положения.....	13
3	Требования к монтажу	13
3.1	Проверьте комплектность, отсутствие дефектов и размеры отдельных частей коробки, а также наличие отверстий для шурупов перед сборкой коробки	13
3.2	Проверьте положение при монтаже	13
4	Выполнение монтажа квалифицированным персоналом и гарантия.....	13
5	Техническое обслуживание и уход	13



..... 13

Без наличия специального разрешения запрещено любое распространение или воспроизведение данного документа, а также использование и размещение где-либо его содержания. Несоблюдение данного положения влечет за собой санкции в виде возмещения ущерба. Все объекты патентного права (патенты, полезные модели, зарегистрированные промышленные образцы и т.д.) защищены. Право на внесение изменений сохраняется.

Уважаемый покупатель!
Мы рады Вашему решению приобрести качественное изделие нашей компании.

1 Введение

Внимательно прочитайте данное руководство. В нем содержится важная информация об изделии и его монтаже. Особое внимание обратите на правила техники безопасности и предупредительные надписи.

Бережно храните данное руководство и позаботьтесь о том, чтобы иметь возможность воспользоваться им в любой момент. Данное руководство – важный документ, входящий в состав строительной документации.

Профессионально выполненный монтаж и правильное техобслуживание повышают функциональность изделия, а также его эксплуатационную готовность и надежность.

1.1 Используемые предупредительные надписи



Данный предостерегающий символ обозначает опасность, которая может привести к **травмам** или **смерти**. В текстовой части этот символ используется в сочетании с указываемыми далее степенями опасности. Дополнительные указания в иллюстративной части могут отсылать к разъяснениям в текстовой части.

ВНИМАНИЕ

Обозначает опасность, которая может привести к повреждению или поломке изделия.

1.2 Используемые символы



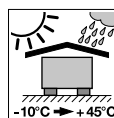
Важное указание по предотвращению травм и материального ущерба



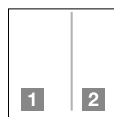
Правильное расположение или действие



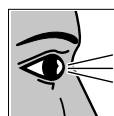
Недопустимое расположение или действие



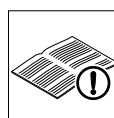
Защита от неблагоприятных погодных условий



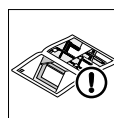
Обозначение последовательности действий в иллюстративной части, которые должны выполняться друг за другом



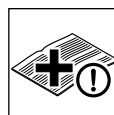
Проверить



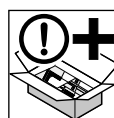
См. текстовую часть



См. иллюстративную часть



См. специальное руководство по монтажу



Опция

1.3 Используемые сокращения

OFF Уровень готового пола

мм Все размеры в иллюстративной части в мм

2 Основные положения

Для наполнения пеноматериалом мы рекомендуем монтажную пену 2K-PUR. Характеристики пригодности должны соответствовать директивам Института оконных технологий (ift Rosenheim). Обратите внимание на указания по безопасности и указания по использованию от производителя монтажной пены.

ВНИМАНИЕ

Заполнение швов монтажной пеной

- ▶ Поверхность, на которой производится заполнение монтажной пеной, должна быть твердой и очищенной от жировых загрязнений. При необходимости наносится грунтовое покрытие.
- ▶ Пеноматериал должен быть точечно нанесен, как минимум, в 3 местах на каждую сторону коробки на высоте петель и замыкающей накладки. Наполнение полости пеноматериалом должно выполняться по всей ширине коробки / толщине стены.
- ▶ Процентная площадь склеивания пеноматериалом должна составлять мин. 50 % при весе дверей больше 60 кг.
- ▶ Всегда следует дополнительно наполнять пеноматериалом верхние уголки коробки.
- ▶ В зависимости от требований, процентная площадь клеящей поверхности пеноматериала может достигать до 100 %.

был проведен согласно нашим инструкциям и она была проверена на предмет надлежащего функционирования. Декларация характеристик качества утрачивает силу в случае не согласованного с нами изменения изделия.

Древесина – это натуральный продукт с индивидуальными особенностями и характеристиками. В частности, она реагирует на изменения влажности. Дверь и коробка не должны, по возможности, подвергаться высоким колебаниям влажности. В этой связи мы не рекомендуем монтаж в помещениях с влажностью воздуха, превышающей 60 % (учитывайте влажность в новостройках).

5 Техническое обслуживание и уход

Для ухода за высококачественными поверхностями дверей и коробок достаточно протирать их влажной салфеткой, замшей для протирки оконных стекол или безворсовой микрофибровой салфеткой без использования специальных чистящих средств. Бытовые загрязнения (например, отпечатки пальцев или брызги воды) таким образом удаляются без проблем. При сильных загрязнениях используйте умеренно теплую воду и каплю средства для мытья посуды. В завершение, следует вытереть поверхность насухо. Нельзя использовать абразивные чистящие средства, чистящие средства с протравливанием, а также содержащие растворитель!

Следует регулярно (минимум 1 раз в год) проводить визуальный осмотр всех функционально важных деталей, чтобы убедиться в их исправности и надежности их крепления. Выявленные дефекты (напр., неплотно закрученные шурупы, поврежденное уплотнение или его отсутствие, неправильно установленная или тугая фурнитура) следует немедленно устранить.

В случае возникновения вопросов относительно указаний, касающихся технических инструкций, указаний по обслуживанию и уходу, а также сертификатов и свидетельств, просим обращаться к дистрибьютору.

3 Требования к монтажу

3.1 Проверьте комплектность, отсутствие дефектов и размеры отдельных частей коробки, а также наличие отверстий для шурупов перед сборкой коробки.

- Части коробки с уплотнением
- Поперечная часть коробки с уплотнением
- Части коробки, соответствующая декоративная отделка
- Набор фурнитуры

3.2 Проверьте положение при монтаже

- Подходит ли конструкция стены для монтажа двери
- Необходимо ли учитывать высоту от пола (метровая отметка)
- Направление открывания правильное
- Двери должны открываться внутрь или наружу

Строительные нормы соблюдены.

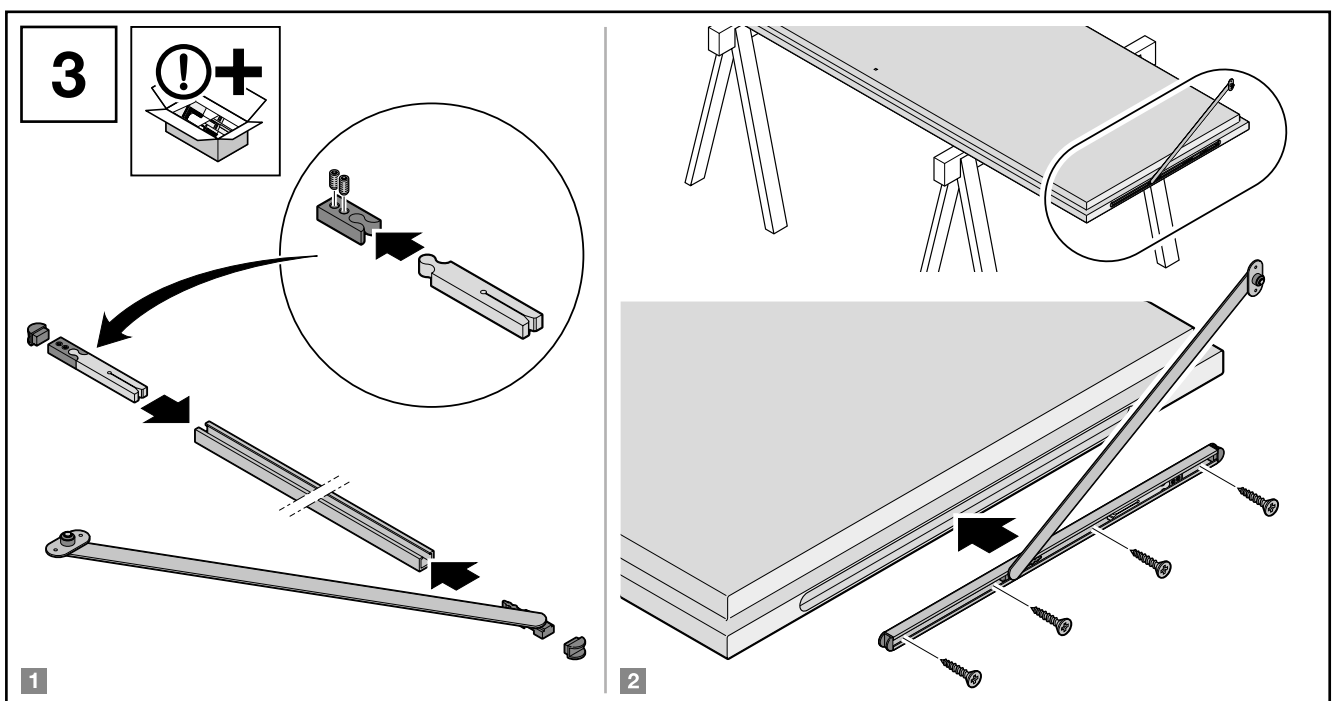
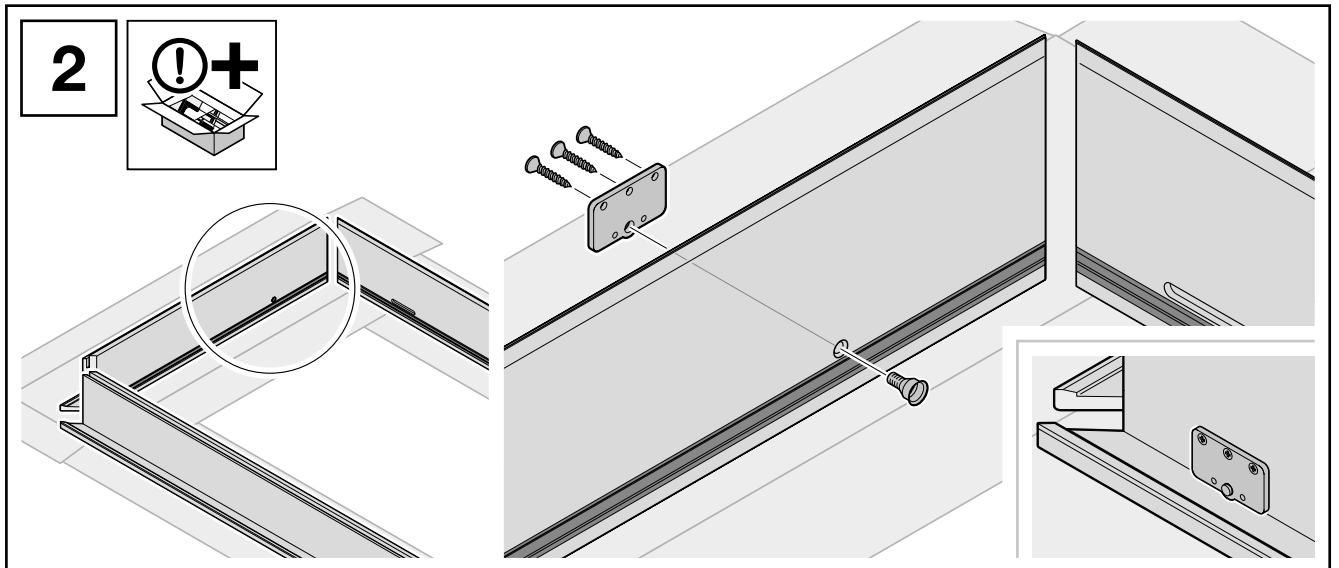
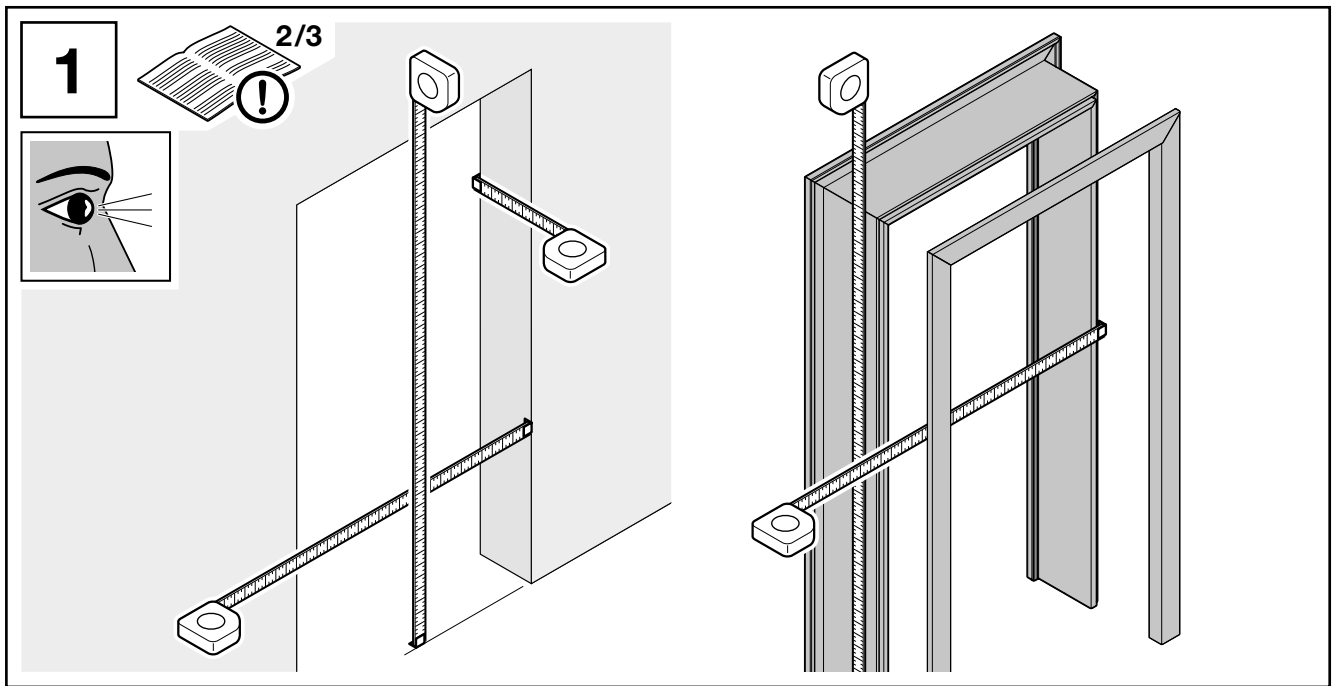
ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!

Обработанный товар обмену не подлежит!

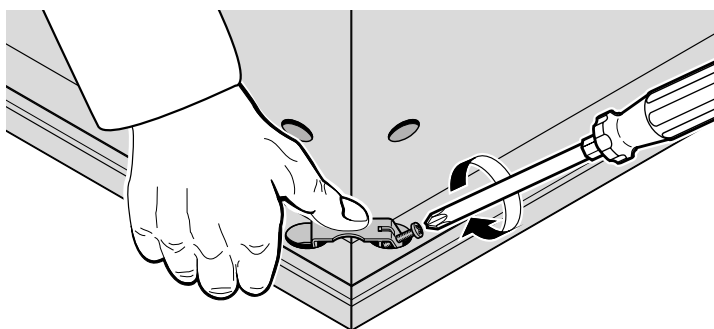
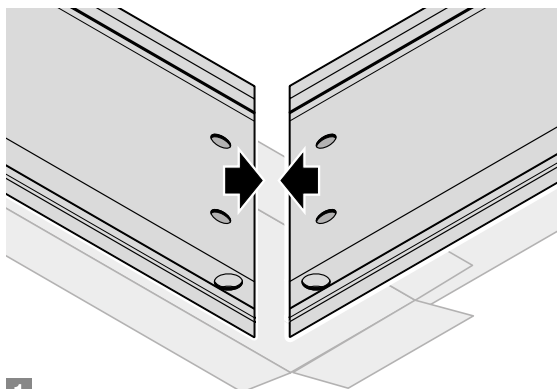
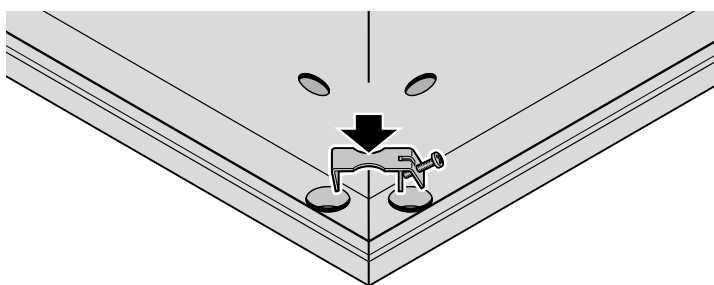
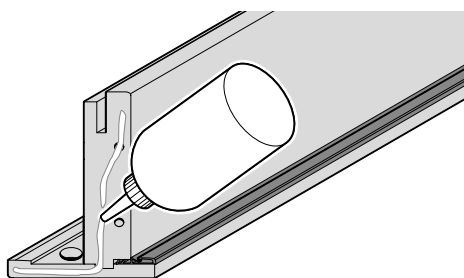
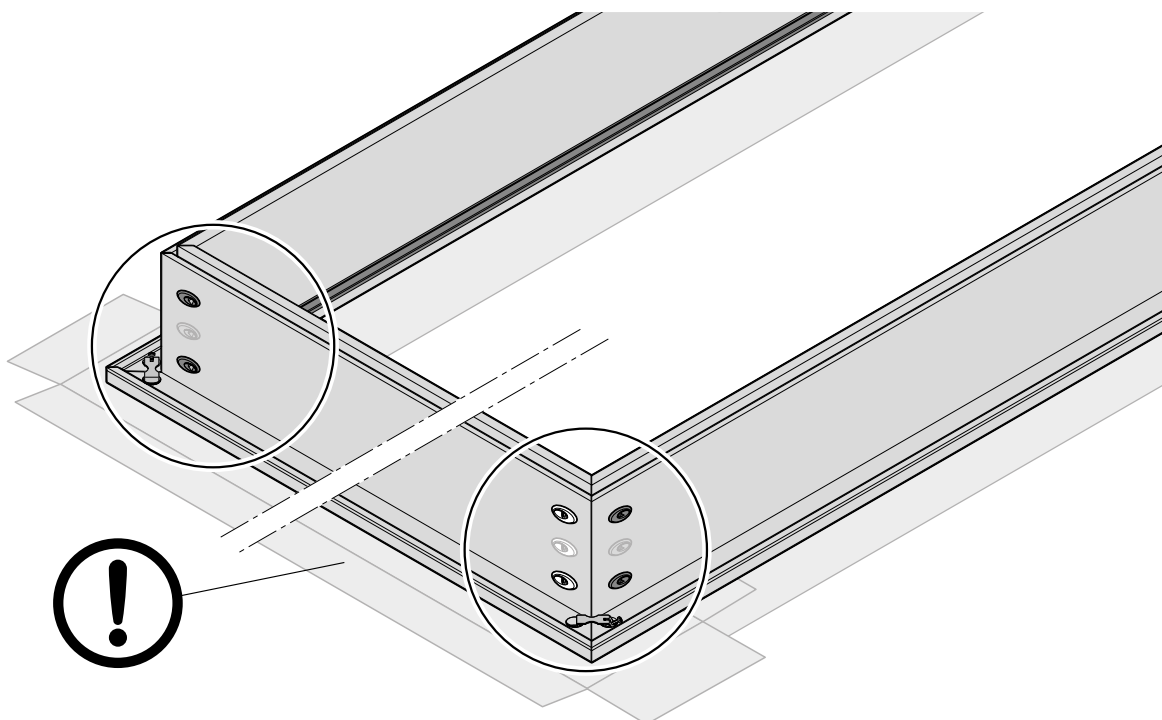
4 Выполнение монтажа квалифицированным персоналом и гарантия

Установка и ввод в эксплуатацию поставленных изделий должны производиться исключительно квалифицированным персоналом. Так как мы не несем ответственности за монтаж, мы исключаем все гарантии относительно монтажа. Руководство по монтажу носит исключительно рекомендательный характер, так как профессиональный монтаж может производиться различными способами. На базе рекомендаций не могут базироваться никакие правовые притязания.

Введение двери в эксплуатацию не допускается до тех пор, пока не будет установлено, что ее монтаж

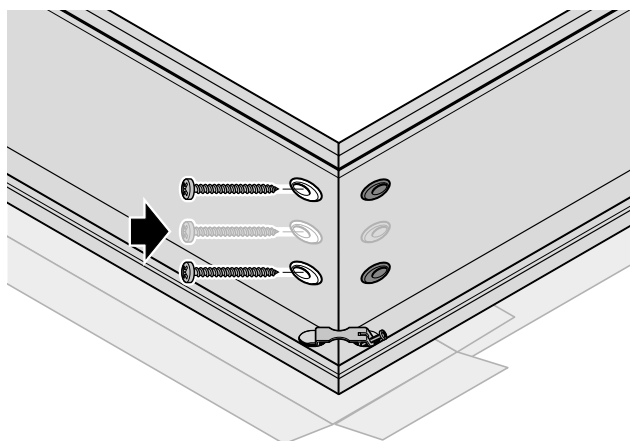
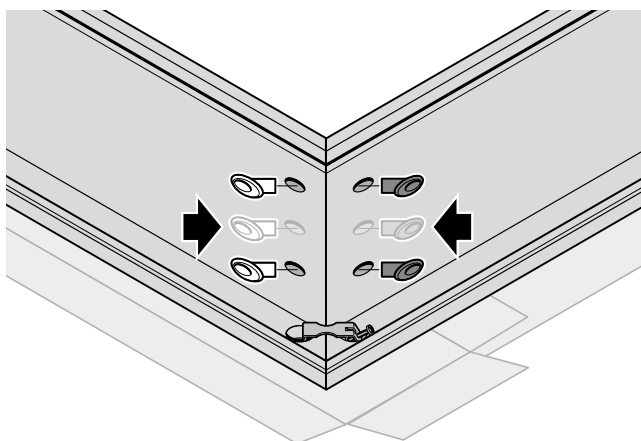


4



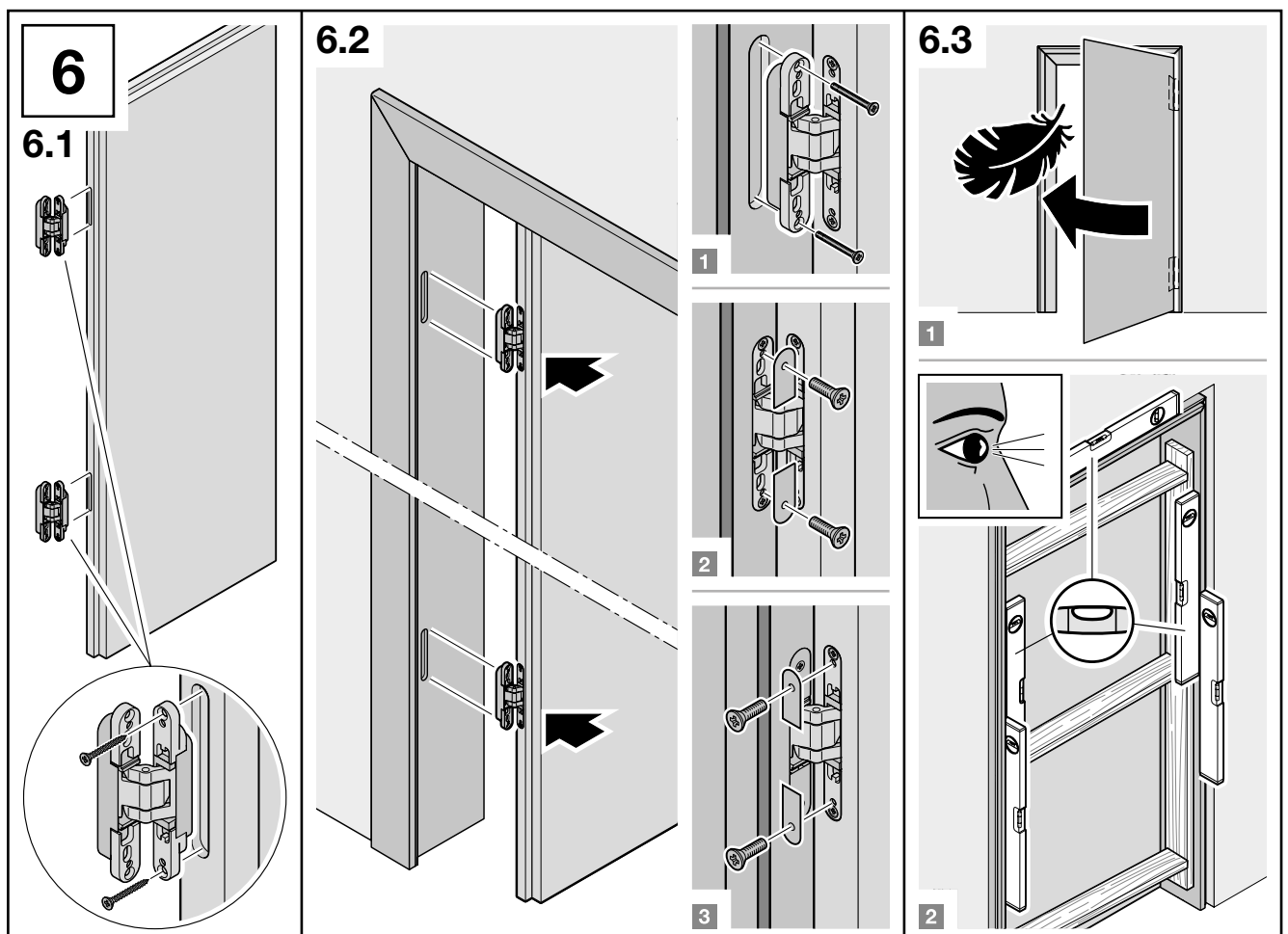
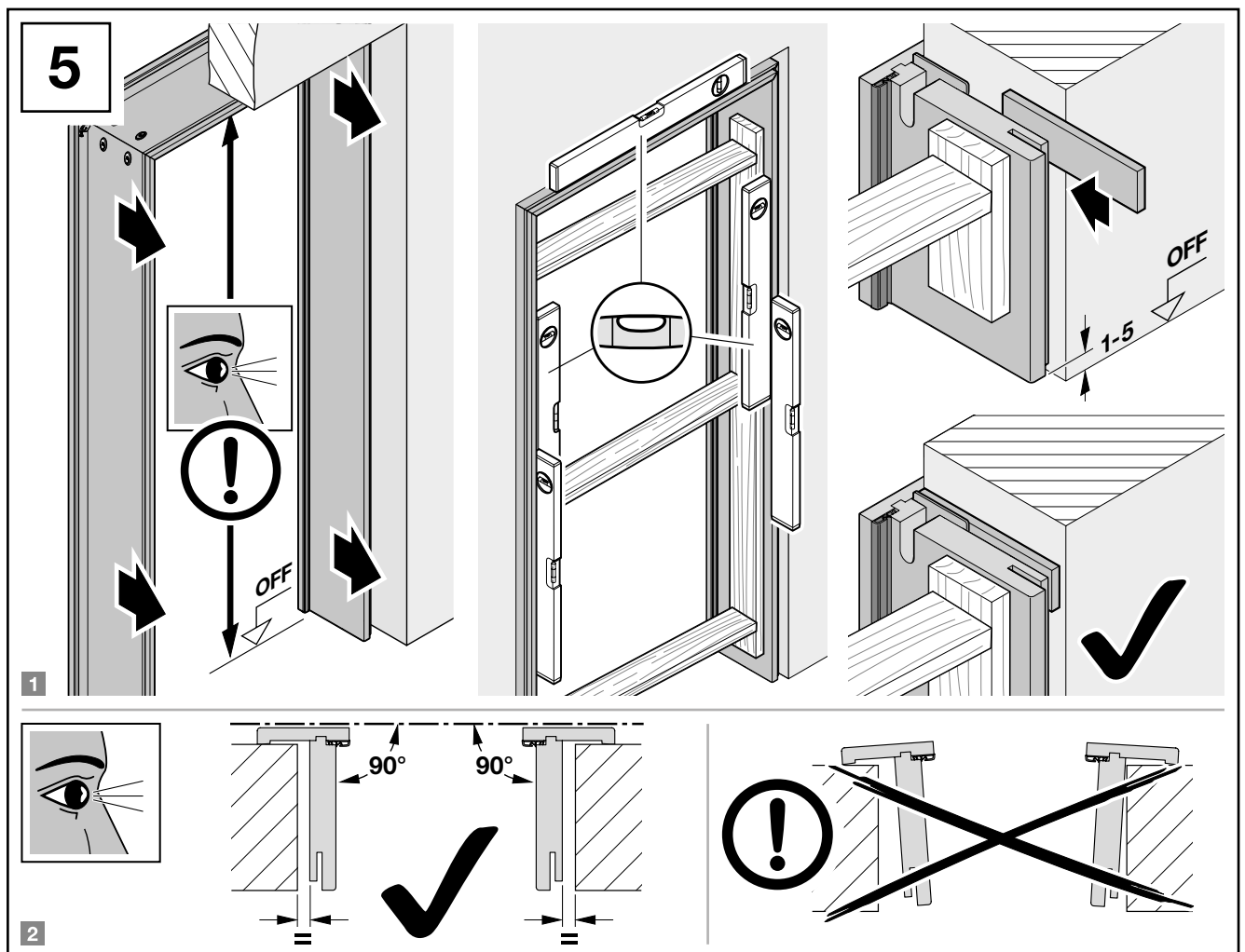
1

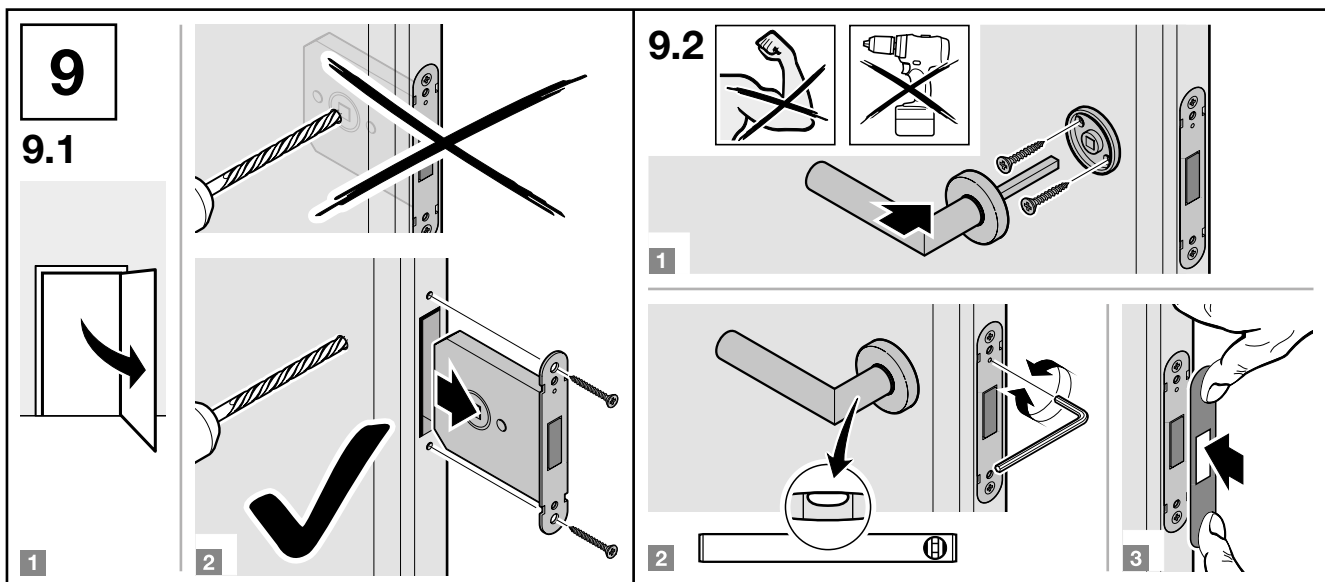
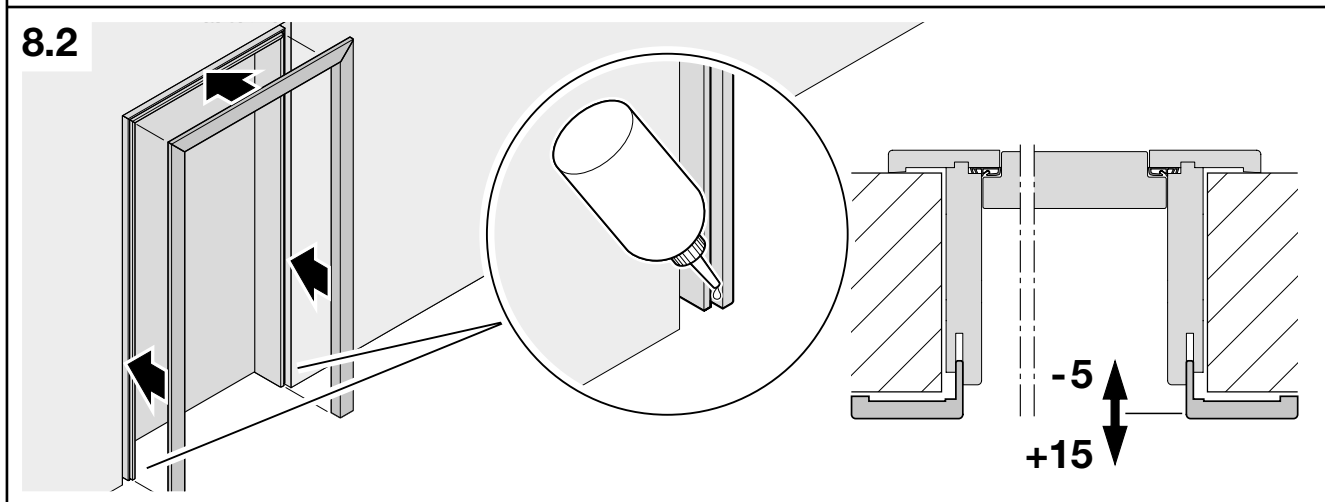
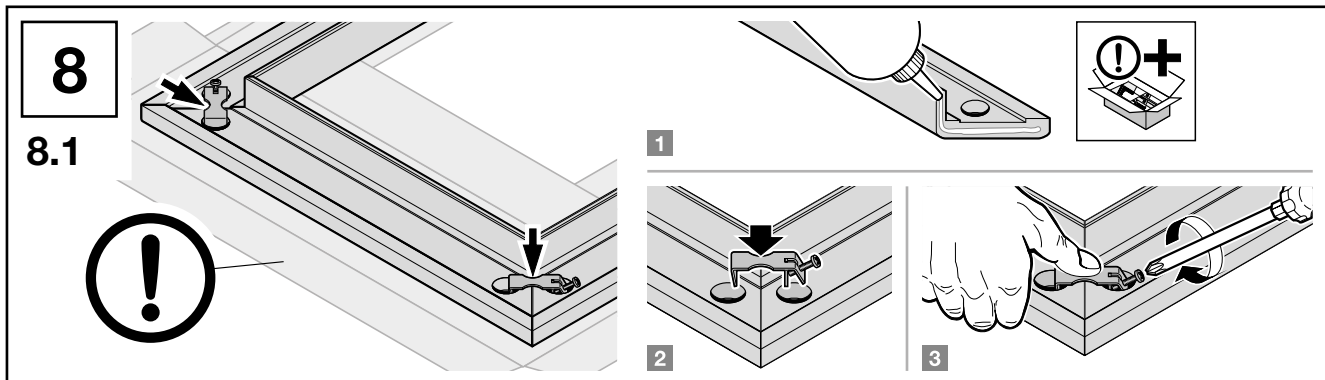
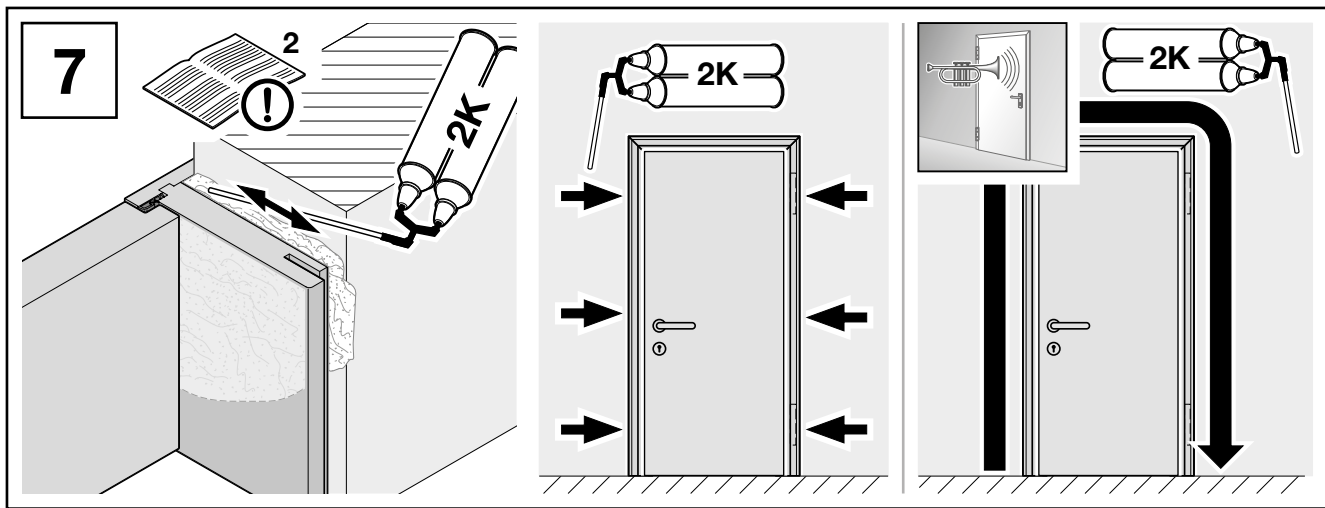
2

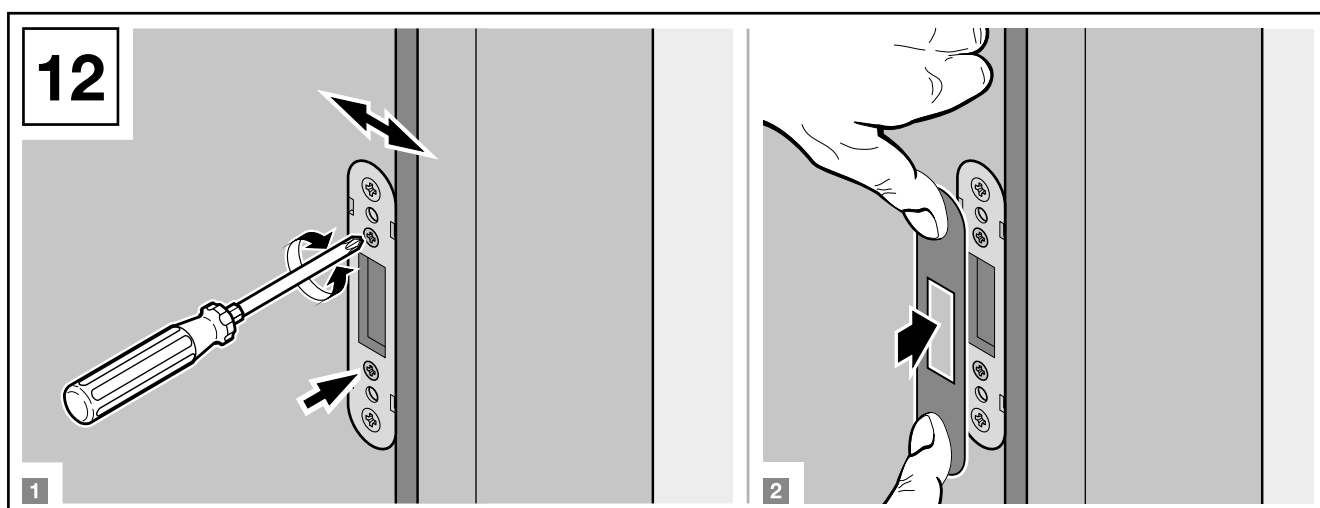
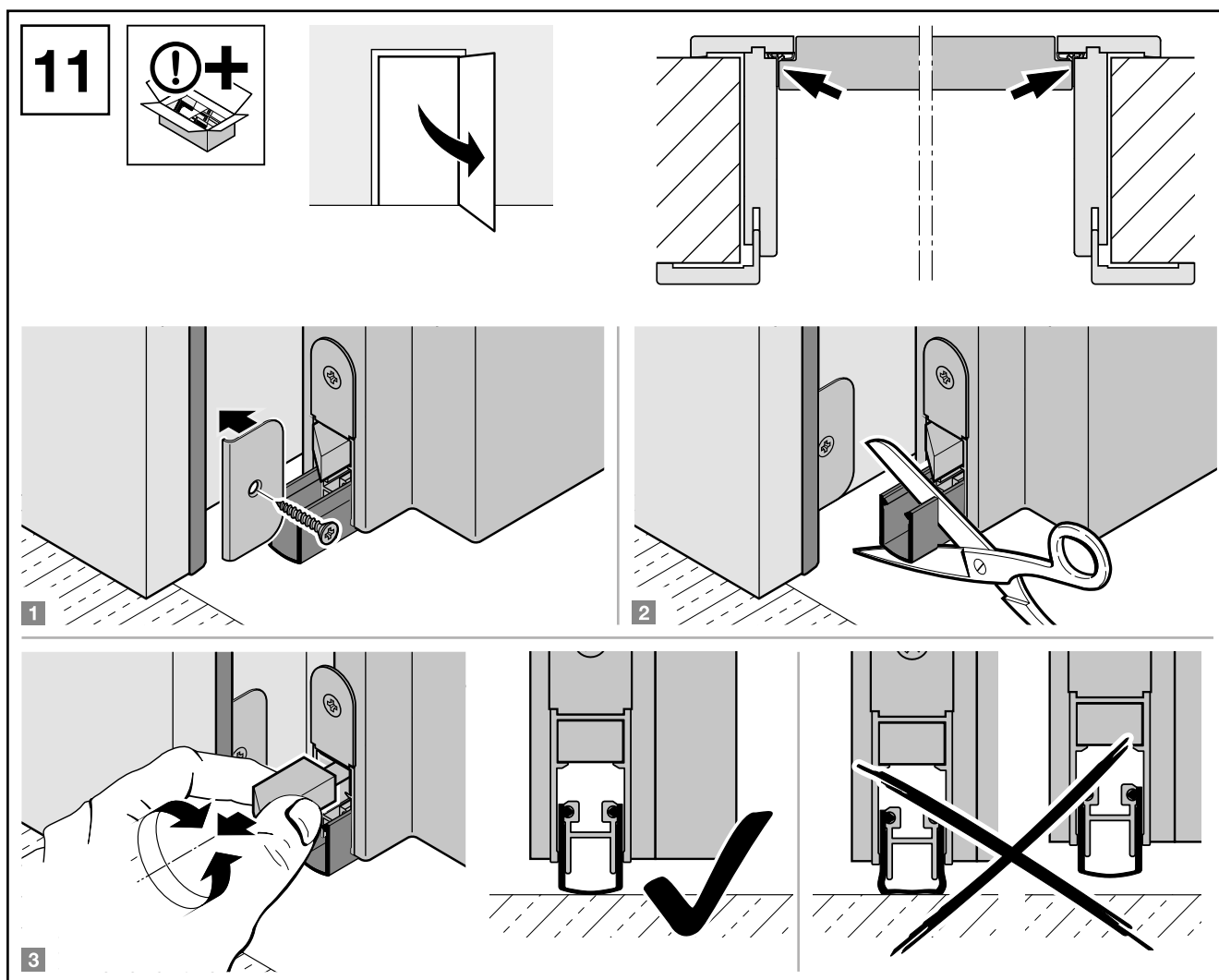
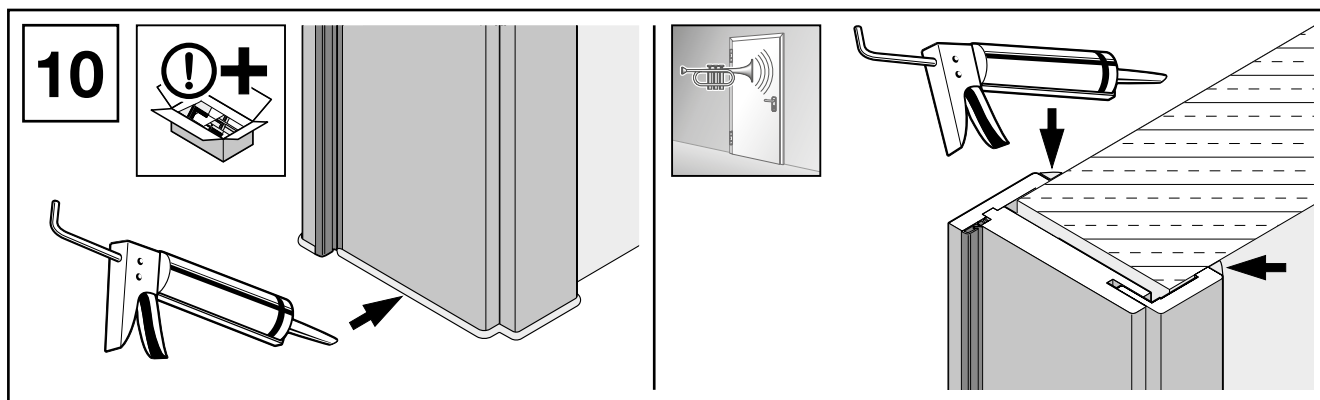


3

4







13

